

## АННОТАЦИИ ОПУБЛИКОВАННЫХ СТАТЕЙ

*Петр Иванович. Герменевтика тоски, радости и страха в поэзии Т. Шевченко*

В статье автор исследует литературно-герменевтический потенциал поэзии Т. Шевченко, показывая художественно закодированный национальный смысл нескольких экзистенциалов – тоски, радости, страха.

**Ключевые слова:** смысл, герменевтика, экзистенциалы, национальное бытие, поэзия, художественная интерпретация, присутствие.

*Виталий Щербак. Казаческая Украина в поэзии Т. Шевченко*

В статье освещено создание образа казаческой Украины в поэтическом наследии Т. Шевченко. Проанализированы исторические источники, которые он использовал, а также реалии современной поэты эпохи. Внимание акцентируется на произведениях, в которых отражены наиболее яркие события и явления казаческого периода в украинской истории.

**Ключевые слова:** народное творчество, Тарас Шевченко, Украина, Гетманщина, казаки, запорожцы.

*Тарас Салыга. "...И стал сонет достижением революции..." (сонетарий Евгения Маланюка и кое-что вокруг него)*

Среди многообразия поэтических жанров творчества Е. Маланюка сонет – одна из основных форм. Сонетарий Князя поэзии автор анализирует в контексте поэтов-неоклассиков, в частности М. Зерова, М. Рыльского, Ю. Клена. Обращено внимание на жанровые видоизменения, экспериментирование Маланюка, национальные особенности и т. п.

**Ключевые слова:** сонет, сонетоид, сонетэса, размер, версификация, форма, поэтика, композиция, архетип, мифотворчество, акцентный образ, легенда, полиассоциативное пространство, императив, герменевтика.

*Игорь Павлюк. Украинские писатели на страницах периодических изданий Волыни, Полесья, Холмищины и Подляшья (1921-1939 гг.)*

В статье на основе архивных материалов комплексно исследованы публикации украинских писателей в украиноязычной прессе Волыни, Полесья, Холмищины и Подляшья в контексте украинской и общемировых исторических процессов первой половины XX века.

**Ключевые слова:** колониальная журналистика, демократическая пресса, писатель, журналист, журнал, журнал, газета, редактор, национальное, типологические группы изданий, партия, общественные организации, религия, церковь, кооперация, образование, культура.

*Максим Нестелев. Очерк об одном декадансе (особенности стиля Ореста Авдиковича в контексте времени)*

В статье исследовано творчество О. Авдиковича в контексте украинского декаданса. Показано существующие взгляды на украинское декадентство и прояснены ведущие мотивы и образы декадана в национальном искусстве. Проза О. Авдиковича анализируется с целью объяснить особенности его стиля, показать навязчивые мотивы и доказать мысль о том, что доминантной для него была декадентская проблематика.

**Ключевые слова:** декаданс, мотив, нервы, одиночество, интерпретация.

*Всеволод Ткаченко. "В первую очередь – музыка в слове!" Григорий Кочур в украинской переводной литературе*

В статье сжато выясняются роль и место Григория Кочура в украинской переводческой литературе благодаря гармоническому сочетанию в одном лице переводчика-полиглота, педагога, культуролога, оригинального поэта и выдающегося историка, теоретика и практика художественного перевода. Подчеркивается огромный объем переводов, осуществленных Григорием Кочуром и Миколой Лукашем, двумя светочами украинского художественного перевода и признанными лидерами украинского переводческого дела во второй половине XX в. Ввиду теоретического обоснования Г. Кочуром тезиса о множественности переводческих интерпретаций анализируются новейшие украинские переводы "Осенней песни" Поля Верлена.

Путем сопоставления этих новых версий с оригиналом и с учетом замечаний, высказанных Г. Кочуром, детально рассматриваются недостатки и упущения современных украинских переводчиков.

**Ключевые слова:** художественный перевод, украинский язык, оригинал, стихотворный размер, ритмика, рифма.

*Мирослав Трофимук. Изобразительные средства литературы барокко (на материале латиноязычного наследия)*

В статье проанализировано употребление авторами латиноязычных стихов XVI–XIX в. визуальных средств суггестии: хроностихов, акrostихов, геральдических стихов. Речь идет также и об употреблении в стихотворной практике риторических средств убеждения реципиента – анафор и эпифор, игры семантическими оттенками значений латинской лексики.

**Ключевые слова:** стиль барокко, эмблематическая поэзия, визуальный стихотворный декор, фигурные стихи, геральдические стихи, хроностихи, акро-, мезо- и телестихи, анафора, эпифора.

*Елена Щербак. Особенности трактовки женских образов в церковно-религиозном произведении (Киево-Печерский патерик)*

В статье раскрывается исторический, религиозный и художественно-литературный смысл образов женщин в Киево-Печерском патерике: матери Феодосия Печерского, женщины, которая соблазнила Моисея Угриня, Марии, жены воеводы Яна, и др. Выяснено, что в "Патерике" применены средневековые принципы изображения исторических персонажей: художественное обобщение, аллегоричность, притчевой характер повествования, литературный этикет. В украинской литературе эпохи Киевской Руси женщины изображались редко, но вписывались в общую схему традиционных персонажей.

**Ключевые слова:** патерик, женщина, образ, грех, подвиж, трактовка, средневековые, монастырь, монах, святой, блаженный, Русь, женщина-грешница, женщина-соблазнительница, женщина-праведница, убогая вдова.

*Татьяна Лях. Архетипные модели в новеллистике Марка Черемшины*

В статье рассматривается художественное воплощение архетипных моделей возрождения, индивидуации, игры, *libido* в новеллистике Марка Черемшины в соответствии с учением аналитической психологии К.-Г. Юнга. Акцентируется на том, что архетипные модели реализуются через использование фольклорно-мифологических элементов.

**Ключевые слова:** архетипная модель, возрождение, индивидуация, игра, *libido*, образ.

*Наталья Билык. "Эпиграф судьбы": паратекстуальность романа М. Продановича "Сад в Венеции"*

На материале романа современного сербского прозаика Милеты Продановича "Сад в Венеции" в статье освещается опыт паратекстуального моделирования семантики произведения, свойственный сербской постмодернистской литературе. Речь идет о функциональности эпиграфа и практике ее отображения в материале межтекстовых связей при участии, в частности, "текстов" культурологического дискурса, представленных в процессе смысловой реконструкции.

**Ключевые слова:** межтекстовые связи, паратекстуальная конструкция, семантика.

*Теоодозия Заривна. Частный апокалипсис: до и после (по романам "Трактат о шелканы фасоли" Веслава Мысливского и "Хутор" Андрея Кондратюка)*

В статье анализируется трагический опыт героев двух романов. Этот опыт основан на истории Восточной Европы тоталитарных обществ в течение двадцатого века. Трагедия существования воплощается в инновационной форме современной прозы.

**Ключевые слова:** роман, трагедия, герой, мотив.